

EUSKAL ERRIA

FUNDADA EL 4 DE AGOSTO DE 1912

REVISTA QUINCENAL BASKONGADA
DEL URUGUAY



AÑO XXIII

MONTEVIDEO, DICIEMBRE 15 de 1935

N.º 737



Un recuerdo de Leiza



Caserío donde nació nuestro consocio D. Rafael Zabaleta



En esta nota se encuentra D. Francisco Zabaleta,
padre de dicho consocio, con sus tres nietos.



ARNALDO PEDRO PARRABÈRE

REMATADOR PÚBLICO

Desempeña funciones de Apoderado

y Administrador de bienes

Seguros - Asuntos Judiciales

y Tramitación de Sucesiones

Propaganda comercial en la prensa



Escritorio: URUGUAY 1262, casi esq. VI

Horario: días hábiles exceptuando
los Sábados: de las 16 y 30 a las 19

U. T. E. 85.753 y 41.15.95 ☒ MONTEVIDEO

SAGARDUA

VIDRA CHAMPAGNISE

TOMADA HELADA ES DELICIOSA

Esta es la marca que ha obtenido el
único Gran Premio en la
Exposición Internacional de Medicina a
Higiene del Centenario
UNICOS IMPORTADORES

VALENTIN MARTINEZ & Cia

— MONTEVIDEO —

ZABALETA & LIZARRAGA

Sucesores de Lorenzo Zabaleta

— IMPORTADORES —

719 - CALLE RINCÓN - 723

Especialidad en artículos de Mercadería, Juguetes,
Bazar, Ferreteria, Librería y Quincallería

VENTAS EXCLUSIVAMENTE AL POR MAYOR
U. T. E. 80-750

DIREC. TELE. LOREZABAL

LUIS SAN MARTIN

CONSIGNACIONES DE FRUTOS DEL PAIS

Oficinas y BARRACA

1970 - CUAREIM - 1978

— MONTEVIDEO —

U. T. E. 86726

NICOLÁS INCIARTE

CONSIGNACIONES DE FRUTOS DEL PAIS

BARRACA Y OFICINAS

Calle Julio Herrera y Obes, 1674

U. T. E. 85-349

H. BERAMENDI & CIA.

Casa Introdutora y Almacén por Mayor

2217 - Avda. Gral. Rondeau - 2223

Consignatarios de Frutos del país

DEPOSITO: PARAGUAY 2273

CABILLA DE CORREO 103

MONTEVIDEO

U. T. E. 23-451 — 23-452

Jabonería y Estearinería Francesa

DE

JUAN HARAMBURE

ESCRITORIO: PAYSANDÚ 1076

TELÉFONO: / ESCRITORIO: 8.65.21

/ FÁBRICA: 40.17.73

Pidas Jabón Libertad

ES EL MEJOR PARA USO DOMESTICO

JOSE GARAYALDE

IMPORTACIÓN DIRECTA

BRILLANTES, PERLAS, PIEDRAS PRE-
CIOSAS, ALHAJAS, RELOJES,
CADENAS, ETC.

Artículos para regalos - Casa de compras en París

1433 - Calle Iturzaingó - 1433

GARAYALDE HERMANOS

IMPORTADORES DE PRODUCTOS QUÍMICOS

Especialidades farmacéuticas. — Farmacia
Artículos de tocador, Cirugía y
Laboratorio.

U. T. E. 85-821 — 85-822

1368 - PARAGUAY - 1372

1365 - PLAZA CAQUANCHA - 1368

"EL CARIOCA"

ESTABLECIMIENTO DE CAFES Y TES

CAFES y TES, son los mejores

CAFES TIPO FAMILIA, EN
LATAS DE 1 KILO, Y 1/2 KILO
CON VALIOSOS PREMIOS

MACHADO, BRAGGIO & VAECA

18 de Julio 2031 bis

Euskal Erria

REVISTA QUINCENAL BASKONGADA
DEL ORUGUAY

Fundada el 4 de Agosto de 1912.



DIRECTOR - REDACTOR
Arnaldo Pedro Parrabère

Residencia: Bulevar España 2670

Organo oficial de la Institucion "Euskal Erria", con sede en la calle San José N.º 1168

ADMINISTRADOR
MANUEL MUJICA

MONTEVIDEO, DICIEMBRE 15 DE 1935

AÑO XXIII

N.º 727

Casa Impresora "Imprenta Agradada". M. Iglesias. — Agradada 1923

Las Comisiones de Beneficencia e Instrucción y de Señoras invitan a los asociados para que presencien el reparto de Navidad

UN acto altamente simpático al par que edificante se verifica todos los años en el seno de «Euskal Erria» para el día de Navidad: el reparto a los pobres protegidos y a otros recomendados por asociados.

Este año, las Comisiones de Beneficencia e Instrucción y de Señoras se proponen ampliar ese reparto, para lo cual cuentan con la buena voluntad de nuestros elementos y de los que simpatizan con nuestra labor.

Para justificar la importancia de este acto, estas Comisiones, por la presente, invitan a los asociados y consocias con sus familias, como también a cuantos simpaticen con nuestra obra, quieran hacer acto de presencia en nuestra sede central de la calle San José 1168, el día 25 del corriente mes de Diciembre, a las 8 y 30 de la mañana.

La asistencia de los mismos pondrá una nota de gran simpatía y adhesión hacia la obra que realizamos y constituirá un verdadero estímulo para los donantes.

Convencidas de que esta exhortación será debidamente correspondida, saludan a los asociados y benefactores, con toda simpatía.

JULIANA U. de WEST,
Presidenta de la Comisión de Señoras

Aurelia Archavaleta,
Secretaria.

MIGUEL RETHEN,
Presidente de la Comisión de
Beneficencia e Instrucción.

Rodolfo Gorriti,
Secretario.

Clausura del Campeonato Interno de Pelota «Euskal Erria» 1935

JUEVES 5 DE DICIEMBRE DE 1935

Preliminar a Paletas: Pagouapé y De Felipe (argentino; éste con sus dos reverses), contra Cachito Sáenz y Antoñito Donazar

ESTE lindo partido fué a 40 tantos.

Actuó como Juez D. Martín Davant.

Encuentro movido, lleno de incidentes agradables para nuestro deporte, las igualadas ocurrieron en los tantos 1, 10 y 13.

En sus pasajes principales, Pagouapé y De Felipe tenían esta posición: 14 por 13, 30 por 14, 32 por 28; y Sáenz y Donazar, 7 por 3, 20 por 27, 31 por 34.

Pagouapé jugó con gran seguridad y De Felipe impresionó, una vez más al público, con su juego seguro, ágil y diestro, pues, a pesar de actuar con sus dos reverses, no erraba una pelota y tenía, como siempre, una colocación ad-

mirable. Nos brindó tantos de alta selección: una doble carambola que dió bote y sare, tambur cerrados, etc. Llevó pelotas completamente perdidas; tiene, en todas las circunstancias, una colocación espléndida. Nada más podemos decir de este gran paletista que nos impresionó tanto.

Sáenz jugó con valentía y también Donazar, pero el empeñoso afán de ambos se estrelló contra el tecnicismo y superioridad de la pareja contraria.

Fuó éste un partido de emoción intensísima.

Resultaron vencedores Pagouapé y De Felipe por 5 tantos.

De fondo: Perico Alvarez y Pedro E. Balseguy contra José Anza y Osuna (Enterrriano)

DESDE el primer momento mantuvo superioridad Perico y Balseguy: llevaban, sólo al comenzar, una ventaja de 7 tantos.

Había, entonces, cierta frialdad de parte de Anza y del mismo Enterrriano.

Pedrito erró pelotas sumamente claras.

Una uniformidad momentánea en el juego de Anza y Enterrriano, les dieron la igualada en los tantos 10 y 32.

El que jugó de manera admirable, con rapidez y soltura, fué Perico Alvarez, a quien, en las principales fases del partido, lo secundó bien Balseguy. Estos tuvieron esta posición: 23 por 17, 30 por 25, 40 por 33, 47 por 37, y Anza y Osuna 26 por 30, 36 por 43, etc.

Anza actuó en forma totalmente distinta

a sus presentaciones anteriores, pues está en situación de completa flojedad; Osuna nos brindó tantos especiales: cortadas a derecha e izquierda, con firmeza. Nos impresionó bien.

Max la conjunción de fuerzas de Perico y Balseguy les otorgó la victoria, merecida ciertamente, por 13 tantos en 50: 50 por 37.

Actuó como Juez D. Florencio Elizondo.



Con este partido terminó, en forma digna, el Campeonato Interno de Pelota «Euskal Erria» 1935.

Presentamos nuestras plácemes a la digna Comisión de Pelota, por su brillante actuación.

El nuevo Obispo de Pamplona es un gran educador salesiano

HA sido nombrado para regir esta Diócesis el R. P. Marcelino Olachea, salesiano que nació en Baracaldo (Vizcaya), el día 9 de Enero de 1889. Su familia era humilísima; su padre, mecánico de altos hornos.

Estudió Humanidades en el Seminario salesiano de Carabanchel Alto, y después profesó en esta Congregación, cuando apenas tenía diez y seis años.

Estudió Filosofía en el mismo Colegio de Carabanchel Alto, y después de ejercer el magisterio en di-

versos colegios de España, fué a Turín, en cuyo Instituto Internacional de Teología, dirigido por los Salesianos y destinado exclusivamente a miembros de su Congregación, cursó la Sagrada Teología.

Ya sacerdote, regresó a España, y su primer cargo fué el de Consejero de estudios en el colegio que los Salesianos tienen en Santander. Después estuvo en la Coruña y Carabanchel, donde inauguró un magnífico colegio de Bachillerato. Más tarde fué designado para regentar, consecutivamente, dos provin-

dos, saliendo la tarraconense y la céltica, y luego fué designado Visitador apostólico de las provincias eclesiásticas de Sevilla, Valencia y Granada.

Al terminar esta misión se le concedió un descanso y se le nombró Superior del Colegio de la Ronda de Atocha, de Madrid. Ocupaba este cargo cuando ha sido nombrado Obispo de la Diócesis de Pamplona.

El P. Olachea, al llegar a la más alta jerarquía del sacerdocio, sólo cuenta cuarenta y seis años, y en él se dan dos felices coincidencias, es el primer Salesiano español que ha sido nombrado Obispo y el

primer Obispo Salesiano que ocupa una sede española.

Hombre de dotes de gobierno y de exquisita prudencia, es, ante todo, un hombre lleno de caridad y amor a los pobres. En Madrid ha creado una cantina para los niños que sufren escasez en sus casas. Y como, a pesar de los mil ruidos que acuden diariamente a las escuelas de la Ronda de Atocha, se quedaban muchos sin poder asistir a la clase, fundó la escuela de Don Bosco, en la que se dan clase, por la tarde, a más de 500 muchachos.

El Padre Garicoits, vasco, fué fundador de una noble Congregación cuyo Centenario se recuerda ahora

CELEBRA actualmente su Centenario la congregación religiosa del Sagrado Corazón de Jesús de Bétharram, — escribió recientemente "La Nación" de Buenos Aires, — que fundó el sacerdote Miguel Garicoits en Octubre de 1835, junto al Santuario de Nuestra Señora de Bétharram, en la diócesis de Bayona. En una hermosa región de los Pirineos se halla el pueblo de Bétharram sobre el río Gave — nombre tan dulce y sugerente para la devoción de Francia y de los demás pueblos cristianos — muy cerca de Lourdes, en la falda de una arbolada colina que lleva el nombre de Calvario con sus catorce capillitas blancas. Al pie de esa colina se alza la casa madre de la Congregación del Sagrado Corazón.

El fundador de la orden, beato Miguel Garicoits, nació en Ibarre, en el país vasco. De otigen humilde, fué pastor en su adolescencia y más tarde entró al servicio de la casa parroquial de St. Palais, mientras con admirable constancia cursaba al mismo tiempo sus estudios secundarios con brillante aprovechamiento. Comprobada su fervorosa vocación, inició estudios de filosofía y prosiguió luego aventajadamente los de teología en Aire y Dax. El cardenal David d'Asiron le ordenó en el sacerdocio en la Catedral de Bayona el 20 de Diciembre de 1822. El celo manifestado en el cumplimiento de su ministerio y su consagración mientras ejerció en Cambó su cargo de teniente cura le valieron la designación de profesor de filosofía en el Seminario Mayor de Bétharram. Instituido trasladado más tarde a Bayona en 1833. Muchos fueron los alumnos que debieron al P. Garicoits la solidez de su formación religiosa, y tan benéfica resultó su influencia desde la cátedra que se le confió primero el vicerrectorado y luego el rectorado del seminario. Superior del santuario de Bétharram, tuvo la inspiración de fundar una congregación de religiosos que se dedicaran a la enseñanza, a

las misiones y al apostolado. Tal proyecto cobró en su ánimo la fuerza de una solemne promesa que formuló ante el pie del altar de Nuestra Señora de Bétharram. Así fué como con la aprobación y protección del obispo de Bayona y bajo la dirección del P. Garicoits quedó constituida por los RR. PP. Guimon, Pergulhem, Chirou, Larrey y Fonderille la congregación de sacerdotas del Sagrado Corazón de Jesús de Bétharram.

Hasta el momento de su muerte la existencia del P. Garicoits fué modelo de virtudes monásticas y ejemplo edificante para todas las que le conocieron. Alrededor su persona el respeto y la reverencia que ejerce en torno toda vida espiritual pura e intensa. Falleció en la misma casa matriz de Bétharram el 14 de Mayo de 1863. Virtuosos varones han continuado la obra y se han sucedido en el cargo que él en vida ocupara. Los RR. PP. Chirou, Etchecopar, Bourdenne, Estrate y Paillás desempeñaron en ese orden la dirección de la orden. Actualmente es director el R. P. Dionisio Buxy, quien ha venido a Buenos Aires para presidir los festejos del Centenario de la fundación.

Este hecho es una prueba elocuente de la importancia material y moral de la congregación en la Argentina. Efectivamente, en 1856 llegó el primer contingente de religiosos, comúnmente llamados "bayoneses", a estas tierras, invitados luego del acuerdo celebrado entre el gobierno argentino y las autoridades eclesiásticas de Buenos Aires y Bayona, monseñores Escalada y Lacroix, respectivamente, con el objeto de atender a las necesidades espirituales de la creciente inmigración boarnesa y vasca que acudía al país atraída por la política hospitalaria que siguió a la caída de Rosas. Entre el grupo original venía el R. P. Diego Barbé, quien fundó el Colegio San José junto a la parroquia de Balvanera. Al frente del edificio de la calle Arcuénoga

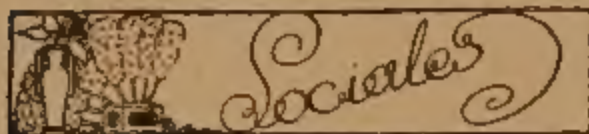
una estatua de mármol perpetúa el recuerdo del fundador del colegio. Desde el año 1858 esta casa extendió su influencia con el establecimiento de otras filiales como los colegios de San José en Asunción del Paraguay y de La Plata y los colegios del Sagrado Corazón en esta capital y en Rosario.

Si importante ha sido la obra de la congregación en estos países del Plata, no ha rendido menores frutos en el campo docente y misionero

de otras naciones. Inglaterra, España, Italia, Francia, Bélgica, Palestina, Brasil y hasta la China cuentan con establecimientos educativos y con centros apostólicos dirigidos por religiosos de la orden del Sagrado Corazón de Jesús de Betharram.

• • •

En nuestra Capital se encuentra también esta Congregación que hace tanto bien y desde hace 75 años.



EL ACTO BENEFICO REALIZADO

El 11 del corriente, en el Cine "Cervantes", con un programa seleccionado y numerosa asistencia de asociados y familias, se verificó el festival organizado por las Comisiones de Beneficencia e Instrucción y de Señoras. La sala se encontraba repleta de público, que justificó la simpatía con que se mira la realización de esta obra benéfica, que tendrá en culminación el día del reparto a los pobres, proyectado para el 25 del corriente, a las 3 y 30 de la mañana, en nuestra sede de la calle San José 1168, para lo cual quedan invitados los asociados.

JUANA ASTIZ DE OLASO

En Paso de los Toros, donde residía, acaba de fallecer la meritoria dama doña Juana Astiz de Olaso, de grandes merecimientos y virtudes. Dotada de nobles sentimientos, en su hogar, al cual consagró todos sus afanes, consideróse siempre dichosa. Abnegada y fiel, digna esposa y madre dejó, de su pasaje por la tierra, una impresión de su bondad. Se ha perdido un temperamento superior, cuyo nombre será evocado con cariño y reconocimiento. Rendimos homenaje a su memoria inclinándonos ante su tumba.

DOROTEA GARRA DE OTERO

En la flor de la vida acaba de morir esta señora que estaba muy vinculada en nuestro ambiente.

Era la señora doña Dorotea Garra de Otero hermana de nuestro amigo y compañero de labor en el Consejo Directivo, D. Alejo C. Garra.

Esta muerte se hace tanto más sensible, cuanto que ocurre en plena juventud, cuando la vida sonreía para la extinta.

Ahora que se fué, en su hogar desolado que-

dará el recuerdo de su existencia virtuosa y noblemente vivida, sus buenas obras con los ejemplos elevados que siempre dió.

Lamentamos esta muerte que priva a sus relaciones y familiares de un temperamento superior, lleno de dignidad.

El sepelio de sus restos congregó numerosa asistencia.

Al tributarle nuestro homenaje, nos inclinamos ante su tumba pronunciando su nombre con respeto.

NUESTRO PESAME

Nuestro consocio el señor D. Víctor Blasco ha tenido la desgracia de ver enlutado su hogar, con motivo del fallecimiento de su padre político el señor D. Martín Moll y Caparó, persona muy estimada, que tenía muchos afectos entre sus numerosas amistades. Lleguen hasta el hogar del señor Blasco las condolencias de esta Revista.

NUESTRO PRESIDENTE

Ha continuado enfermo el Presidente de "Euskal Erria" D. Domingo Duviolsen, razón por la cual no le fué posible asistir a las últimas sesiones del Consejo Directivo. Deseamos se restablezca totalmente de sus males para que pueda desarrollar su ejemplar misión entre nosotros.

EL Sr. GUIASOLA

Regresó de Buenos Aires, donde pasó varios días, el Presidente de nuestra Comisión de Fiestas D. Ricardo Guisasola, que visitó a sus numerosas amistades e Instituciones de la vecina orilla, siendo debidamente agasajado.

15 AÑOS.

El 12 del corriente se cumplieron 15 años de la muerte de aquel querido amigo nuestro que se llamó D. Francisco Salavarría. Hoyamos su memoria inclinándonos ante su tumba.

ENFERMOS

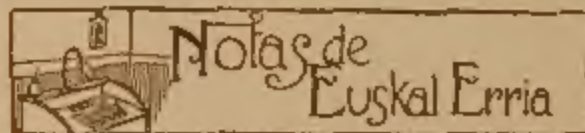
Muy visitada estuvo la señora doña Clementina B. de Donazaray, a raíz del accidente de que fuera víctima. Pronto quedará totalmente restablecida.

VIAJEROS

Regresó de Florida la Tesorera de la Comisión de Señoras Sta. Alicia Irigoin, que pasó una temporada en aquella zona.

Regresó de su estancia la señora Julia West de Cardellac.

Partió para su establecimiento de campo, donde pasará una temporada, la señora Jonquín E. de Sequilvide, miembro activa de nuestra Comisión de Señoras.



CONSEJO DIRECTIVO

ACTA N.º 892

Sesión del 3 de Diciembre de 1935

PRESIDE D. Francisco Villanueva, Vice Presidente.

Asisten los miembros siguientes: Juan José Villamonte, Ramón Iraizoz, Martín Urrutia, Juan Haramburu Tlasiar, José Mariezcurrena, Juan B. Bidegoray, que actuó en Secretaría, y el Secretario General Arnaldo Pedro Parrabère.

Siendo las 21 y 15 se declaró abierta la sesión.

—Leída fué aprobada, firmándose, el acta de la sesión anterior N.º 891.

—El Secretario General presentó los balances de Tesorería y Movimiento de Socios y Valores de Noviembre de 1935, con la incorporación y eliminación de socios, y declara haber entregado al Tesorero D. José Mariezcurrena, la suma de \$ 893.15, importe total de la cobranza, con la conformidad del mismo, todo lo cual mereció aprobación.

—"Acción Nacionalista Vasca" de Buenos Aires, mandó una invitación para las fiestas realizadas el 1.º de Diciembre, cuya atención se agradeció.

—Se autorizaron los pagos siguientes: A Casa Simari, \$ 5.99. — A La Coruñesa, \$ 2.50. — A Mariezcurrena Hermanos, \$ 0.80 y 1.50.

—Se mandaron notas de condolencia a las familias de Darridat, Alejo C. Garra y Juan P. Aguirre, cuyos textos se aprobaron.

—La Comisión de Pelota manda una nota por

la que hace saber que, en vista de la actitud asumida por un asociado en el partido de pelota del 30 del pasado Noviembre, tomó resolución. El Consejo la aprobó en todas sus partes, lo que se hará saber a la Comisión de Pelota, por nota.

—Concédesse licencia, como en años anteriores, al Secretario General Arnaldo Pedro Parrabère, por el mes de Enero próximo.

—Faltan con aviso los señores Presidente, Garra, Larraide y Garayalde.

—Fueron propuestos como socios:

José Cardarelo (hijo), Cooperador, N.º 4892, presentado por los señores José Mariezcurrena y Dr. Carlos M. Murguía.

Francisco Rius, Cooperador, N.º 4893, por Elbio Martínez y José Mariezcurrena.

Lincoln Machado Ribas, Cooperador, N.º 4894, por Dr. Carlos Vaz Ferreira y Rodolfo Azarola Gil (Socio anual).

Juan José Bavezi, Cooperador, N.º 4895, por Domingo Duvigneau y Juan J. Apezarrena.

Raúl Merrader, Cooperador, N.º 4896, por A. Arrién y Dr. Carlos M. Murguía.

ACTA N.º 893

Sesión del 10 de Diciembre de 1935

PRESIDE D. Francisco Villanueva, Vice Presidente.

Asisten los miembros siguientes: Juan José Villamonte, Domingo Larraide, Juan Haramburu Tlasiar, Martín Urrutia, que actuó en Secretaría, Ramón Iraizoz, José Mariezcurrena, Juan B. Bidegoray, Domingo Alcar y el Secretario General Arnaldo Pedro Parrabère.

—A las 21 y 30 se declaró abierta la sesión.

—Leída fué aprobada, firmándose, el acta de la sesión anterior N.º 892.

—Quedan incorporados a la Institución los socios presentados en la reunión precedente, del N.º 4892 al 4896, inclusive.

—Fué leída una nota de la Legación de España invitando para una reunión realizada el 12 del actual y relacionada con la fundación de un colegio español. Se contestó en los términos acordados, cuyo texto se aprobó.

—El Ministerio de Salud Pública pide la cooperación de nuestra entidad para los enfermos de hospitales y asilos, con motivo de las fiestas de Navidad, Año Nuevo y Reyes. Se le contestará que nos es imposible corresponder a ese pedido, en razón de que nuestra Institución realiza un reparto análogo todos los años, para el día de Navidad, de proyección extraordinaria, para cuyo acto se le invita.

—Faltan con aviso los señores Presidente, Garra y Garayalde.

—Se dispuso el envío de notas de condolencia a las familias de Blasco y Alonso.

—Se autorizaron estos pagos:

A Zabaleta y Lizarraga \$ 4.20
 A Campiglia y Carril " 4.55
 —Fueron propuestos como socios:

Bernardo Saint Clement, Activo, N.º 4897 (re-
 incorporado).

Santos Hermenegildo Goyaga, Activo, N.º 4898,
 presentado por los señores Juan José Villamonte
 y José Zabaleta.

Alejandro Brunetto Velasco, Suscriptor, N.º
 4899; Horacio Martinelli Pou, Cooperador, N.º
 4900; Carlos Lacalle, Cooperador, N.º 4901, por
 Alcides Salzar y Fidel Garayalde.

Roberto Aldo Russo, Cooperador, N.º 4902 (re-
 incorporado).

Horacio Marne Pita, Cooperador, N.º 4903, por
 Elbio Martínez y E. Sicardi.

—Se levantó la sesión a las 23.

BENEFICENCIA Y SEÑORAS

ACTA N.º 560

Sesión del 9 de Diciembre de 1935

PRESIDE la señora Jallana U. de West.

Asisten los miembros siguientes: Joaquina

E. de Suquilvide, Francisca S. de Maimó,
 Alcira Irigoin, Victoria E. de Saldías, Aurelia
 Arechavaleta, Antonia U. de Salavarría, Julia W.
 de Cardeillac, Miguel Rathén, Martín José Ma-
 ríescurrena, Dionisio Garmendia, Rafael Zabaleta,
 Martín Blidosteguy y el Secretario General Ar-
 naldo Pedro Farrabère.

—Siendo las 18 y 15 se declaró abierta la
 sesión.

—Leída fué aprobada, firmándose, el acta an-
 terior N.º 559.

—Fué autorizado el pago de \$ 3.60, por 1.000
 tarjetas para el reparto a los pobres, que ser-
 virán para varios años, a Mosca Hermanos.

—Fueron tratados asuntos relacionados con el
 beneficio del 11 del corriente, verificándose el
 recuento de las entradas vendidas, y lo del re-
 parto de Navidad a los pobres, cuya distribución
 de tarjetas ya comenzó.

—Fueron tratados otros asuntos internos.

—Fué propuesta como socia María E. de Erre-
 guenera (Bequeló 2311), presentada por Francis-
 ca S. de Maimó y Joaquina E. de Suquilvide.

—La próxima sesión se verificará el jueves 19
 de Diciembre.

—Se levantó la sesión a las 19 y 15.

La Caja de la Comisión de Señoras en Noviembre de 1935

INGRESOS

A saldo del mes anterior.	\$ 158.25
Recibido de la cobranza de las socias según estado	122.50 \$ 122.50
	\$ 280.75

EGRESOS

Por Comisión a Clemente Arotcharen:	
10 por \$ 122.50	\$ 12.25
Distribuido a los pobres	128.—
	\$ 140.25
Por saldo para el 1.º de Diciembre	140.50
	\$ 280.75

S. E. u O.

Montevideo, 30 de Noviembre de 1935.

EL SECRETARIO GENERAL

Administración de la Revista EUSKAL ERRIA—Noviembre de 1935

DEBE

Recibido de Tesorería	\$ 70.—
De D. Clemente Arotcharen, Cobranza	75.70
Existencia en Caja	7.50
Adelanto Mujica	9.30
Suma	\$ 162.50

HABER

Pagado a Manuel Iglesias	\$ 130.—
A. P. Farrabère, redacción	20.—
Expedición y estampillas	7.80
Clemente Arotcharen, comisiones	4.70
Suma	\$ 162.50

M. Mujica

Administrador.

BALANCE DEL MOVIMIENTO DE SOCIOS Y VALORES

MOVIMIENTO DE SOCIOS		NOVIEMBRE DE 1935	MOVIMIENTO DE VALORES				
SOCIOS ANUALES	SOCIOS MENSUALES	DESCRIPCION	INGRESOS	MENSUALES	ANUALES	GANANCIAS Y PERDIDAS Y CARNETS	REINCO- PORBIDOS
60	871	<i>Existencia en 30 de Noviembre de 1935</i>					
		Impagos atrasados según lista 557.	1. --	565. --	144. --	11. --	
		Recibos hechos s/ lista N.º 558		871. --	12. --		
2	19	Recibos hechos s/ lista N.º 559	20. --	19. --	24. --	7. --	
		(La matrícula 4888, no paga ingreso por ser reincorporada)				0 15	
62	890	<i>Impagos en esta mes de Noviembre de 1935</i>	21. --	1.455. --	180. --	18.15	
		Socios eliminados con deudas; del N.º 3121 al 3147 (27 socios) (Esta numeración corresponde al orden de las eliminaciones y no a la matrícula de cada socio)	1. --	571. --	144. --	18. --	
	27		20. --	884. --	036. --	00 15	
				47. --			
62	863	<i>Existencia de socios para el 1.º de Diciembre de 1935</i>					
							0.15
							36. --
							837. --
							20. --
							RESUMEN
							\$ 893.15

Electivo recibido del cobrador s/Caja

Existencia de socios para el 1.º de Diciembre de 1935

Arnaldo Eder Javalier.

Secretario General

Indice del tomo XXII.—Año 1935.—Desde el N.º 704 al 727 inclusive
 Redactor Responsable: Anna do Pedro Parrabère (Bulevar España 2670) Montevideo

La palabra de nuestro Presidente en el mes de Diciembre de 1934, en Montevideo cuando nuestro escrito sobre las libretas de "Porte Pago" ...

Balances sobre el reparto de Navidad a los pobres ...

Escrito presentado al Ministerio de Industrias apelando la resolución tomada por la Dirección de Correos, eliminando las libretas de "Porte Pago" de nuestra Revista ...

Carta del Dr. Teodoro de Ernadorena agradeciendo las atenciones que se tuvieron en su visita a nuestra ciudad, en ...

La Caja de Jubilaciones y Pensiones de Empleados y Obreros de Servicios Públicos pide al Sr. Informe sobre servicios prestados a "Euzkai Ertia" por el señor ...

Nº 590 036, en el carácter de Secretario General, desde el 1º de Agosto de 1912 hasta el 30 de Abril de 1934. Se encomienda la obtención de estos antecedentes al Secretario del Consejo Directiva D. F. ...

La Secretaría General informa que el Ministerio de Industrias no accede a la resolución de "Porte Pago", para nuestra ...

Carta de la ... Nº 21, de la señora ...

Fue firmada la nota y planilla que se presentarán a la Caja de Jubilaciones sobre servicios prestados por D. Arnaldo Pedro ... en su carácter de Secretario General de nuestra institución ...

Resolución para reanudar la fiesta anual el ... de Abril ...

Para intensificar la protección a los pobres necesitamos mayor número de socios

"Queremos Vd. contribuir al progreso de "Euzkai Ertia"

Carta del señor D. Manuel de Arana, ...

... de la carta del Ayuntamiento ...

El señor José A. Oñativier pide a ...

... General antecedentes relacionados con la inmigración vasca, a lo que se ...

"Euzkai Ertia", Acción Popular Vasca. Sociedad de Estudios Vascos, Diputación Provincial de Donostia, pide una subvención de "Euzkai Ertia", se resolvió ...

... que se le permita no poder ...

... por el momento, a su pedido ...

... de que el Secretario General pidió a "Euzkai Ertia" varios ejemplares de "La Prensa de Buenos Aires" se auto ...

La Caja de Jubilaciones vuelve a ...

... otro oficio pidiendo la declaración de ...

... prestados por don Arnaldo Pedro ...

... en su carácter de Secretario

	Pág		Pág
General de "Euskal Erria". Se declara que la información completa fué entregada en sus oficinas el lunes 25 de Febrero de 1935 de lo que se deja constancia		El Club Atlético Olmpia invita para que designe una delegación para concertar un campeonato	122
El Club Batllista Escuela Ciudadana "José Batlle y Ordóñez" mandó un oficio pidiendo informes con relación a la venta, por parte de "Euskal Erria", de cuatro docenas de cohetes. Constancia de que esto no es verdad	70	Invitación a los asociados para la Asamblea del 22 de Junio, 1935 y	129
Consideración de un asunto de índole interna, cuyo detalle particular consta, en toda su extensión, en actas y se libran los oficios correspondientes		Informe de las Comisiones de Beneficencia e Instrucción y Señoras. Ejercicio 1934-35	130
Hácese saber por nota, al Centro "Euskaro Español" que el domingo 28 de Abril "Euskal Erria" celebrará su fiesta anual conmemorando el 23 aniversario de su fundación		Nómina de las asociadas con los derechos que les acuerda el Consejo Directivo, al 31 de Mayo de 1935	128
Consideración del proyecto de reajuste financiero de la institución presentado por el señor Presidente D. Domingo Davignan, conforme al repartido que se hizo a cada miembro del Consejo Directivo, sobre el cual se deliberó con extensión	71	Informe de la Comisión de Fiestas. Ejercicio 1934-35	129
Cambio de notas con la Caja de Jubilaciones sobre reconocimiento de servicios del Secretario General de "Euskal Erria", D. Arnaldo Pedro Parrabère 76 y	71	Informe de la Administración de la Revista. Ejercicio 1934-35	130
El Centro "Euskaro Español" se da por enterado de que el 28 de Abril se verificará nuestra fiesta anual		La Presidencia de la República agradece el tomo de la Revista del año 1934	133
Observación a la cuenta de la U.T.E. del mes de Diciembre, en la que existían 417 llamadas extraordinarias del mes de Noviembre de 1934, que ascendían a \$ 8 34	71	Nota de felicitación al asociado señor Dr. Zoilo Saldías por su designación como Ministro de Industrias	134
Programa general de las fiestas del 28 de Abril de 1935		Reparaciones en el pabellón social de Malvin y en la sección juegos y dada en Argentina, se dispuso realizarlas, pues el costo aproximado será de unos \$ 30 00	134
Constancia de haberse presentado un escrito a la Gerencia del Banco de Seguros del Estado, reclamando del perjuicio que ocasionó el señor Brea, avanzando en \$ 25,00	71	La Presidencia de la República y el Rvdo. Padre Conrado, Superior de los Colegios de "Euskal Echea", en Lavallol, agradecen el obsequio del tomo de la Revista EUSKAL ERRIA del año 1934	134
Evocación antiasmista del 23 aniversario de la fundación de "Euskal Erria" 29 de Abril de 1935	77	El señor Ministro de España manda una nota donde transcribe la bases referentes a la Junta Central de Emigración preparadas por el Ministerio de Estado y destinadas a las entidades españolas	134
Informes del Secretario General sobre diligencias hechas ante la Oficina de Trabajo, por las planillas correspondientes y declaró que el Correo accedió, en forma precaria a la entrega de las libretas de "Porte Pago" para nuestra Revista social	86	Exhortación que dirige a los asociados nuestro Presidente	140
Aprobación del informe de las Comisiones de Beneficencia e Instrucción y de Señoras del Ejercicio 1934-35		Realización de la Asamblea del 22 de Junio de 1935	153
Sorteo de una acción de \$ 500. Extraída la bolilla por el señor Presidente. correspondió al número 8, del señor Esteban Leonis		La verdadera interpretación de lo que es "Euskal Erria" cambio de notas con la Legación de España	154
Memoria del Consejo Directivo de "Euskal Erria" correspondiente al Ejercicio 1934-35	101	Comunicación de nombramientos, agradecimientos, etc.	161
Los sábados, en nuestra cancha social se ofrecen lindos partidos de pelota		Nota del señor Ministro de España Dr. Carlos Mauguarriga, contestando a una anterior del Consejo, donde expresa que "bien sabe el carácter mixto de "Euskal Erria" y que mucho le complace que, por encima de fronteras políticas, se junten los vascos sin perjuicio de las respectivas naciones a que pertenecen"	162
Nómina completa de los socios en las tres categorías	110	El señor Ministro de España mandó el catálogo de las obras donadas a la Biblioteca Nacional, de Montevideo	162
La Municipalidad de Buenos Aires pide el envío de la Revista social	110	Constitución de la Comisión de Pelota	162
Declaración de que el domingo 28 de Abril se verificaron, en el Recreo de Malvin las grandes fiestas conmemorando el 23 aniversario de la fundación de "Euskal Erria"	111	La Caja de Jubilaciones pide que en la remisión de las boletas y depósitos relacionados con "Euskal Erria" se establezca en todo P y G. N.º 204, de lo que se tomó nota	162
Envío de notas de gratitud a cuantos intervinieron en esta nueva jornada	111	Se tributó un aplauso a los señores Marlexcarrena, Villanueva y Garayalde por su éxito ante la Comisión de Pelota	162
		El Ministro de Industrias Dr. Zoilo Saldías agradece las felicitaciones presentadas por el Consejo Directivo, con motivo de su designación para tan alto cargo	162
		La A. C. de Jóvenes pide la cooperación de nuestros dantzarines vascos para un festival	163
	122	Nota de congratulación al Socio Honorario, el Presidente de la República Dr. Gabriel Terra, por haber salido libre del criminal	

	Pág.		Pág.
Mosca Hermanos, para la cobranza mensual de las socias	232	Se dio cuenta de haberse recibido una invitación para una fiesta realizada a bordo del buque escuela Juan Sebastián Elcano y de la contestación mandada por Secretaría, por haber llegado tarde dicha invitación	238
Reseña completa del funeral por los socios fallecidos; discurso del R. P. Pedro Medvil adhesionos, asistentes, etc. 237 al.	240	Tramitaciones realizadas ante la Oficina de Trabajo	275
Bases para el Concurso de Jota	243	Por razones que se expusieron, no fué posible construir la pista de los bailes para el concurso de Jota en el Recreo de Malvín, lo que se informa a la Comisión de Fiestas	275
Una resolución plausible. El Correo y el retiro de las libretas de Porte Pago a revistas que las tenían desde que se promulgó la ley de Febrero 6 de 1935	245	El señor Fidel Garayalde disertó sobre asuntos del Campeonato que se realizó con éxito	275
El Fiscal de Gobierno de 1er. Turno Dr. Francisco Estráznas Folle opinó en forma contraria al Interventor del Correo D. Ernesto Mazza	245	Resolución por la que se autoriza a la Comisión de Pelota para realizar partidos internacionales, en la forma que lo crea conveniente	275
Decreto del Poder Ejecutivo otorgando a Porte Pago	246	Exhortaciones para el festival benéfico del 1.º de Diciembre de 1935 págs. 284 y	284
La Biblioteca Nacional de Buenos Aires pide ejemplares de la Revista EUSKAL ERRIA	259	El señor José Mariezcarrena declara que en la Oficina de Trabajo quedó terminado el expediente incluido a nuestra Institución y se hace constar que se archivó, por ser "Euskal Erria" una institución deportiva y cultural	284
El señor José Mariezcarrena, en nombre propio y en el de sus familiares, agradece los testimonios de condolencia recibidos de sus compañeros de labor, con ocasión de su reciente duelo, lo que hace extensivo a las Comisiones de Beneficencia y de Señoras	266	Constancia de éxito de la entrega de las medallas a los vencedores del Campeonato de Pelota "Euska Erria" 1935 con asistencia del señor Ministro de Francia D. François Gent, habiendo excusado su asistencia el señor Ministro de España D. Plácido Alvarez Baylla	284
Resolución por la que, en lo sucesivo, ante la duda que pudiera presentarse por el mal tiempo, que los asociados pregunten a la sede social, en forma telefónica, hasta la hora 13. si se verifica o no la fiesta	26	Renovación del sector del Pabellón de Malvín, por cinco años	291
Hácese constar que el 21 de Setiembre se ofició el funeral por los socios fallecidos	26	Incidente con un peletari	291
Cambio de comunicaciones con el nuevo Ministro de España don Plácido Alvarez Baylla	267	Exhortación para el reparto de Navidad	291
La visita del buque escuela de guardiamarinas Juan Sebastián de Elcano con libro de notas	273		
Festival benéfico en favor de los pobres que se verificará en el mes de Diciembre de 1935	274		
Nómina de donantes para el funeral por los socios fallecidos del 20 de Setiembre de 1935	274		
La "Sociedad Criolla Dr. Eusebio Regules" agradece la cesión del salón social para realizar los ensayos del período	274		
El señor J. Federici mandó una nota en la que expresa no serle posible dedicarle, por sus múltiples tareas, la atención que merece la organización de las orquestas en nuestras fiestas y pide se le releve de compromiso a lo que se accedió	275		
El señor Domingo Aiscar manifestó que con motivo de ausentarse para el exterior, no le fué posible asistir a las últimas sesiones	275		
El "Centro Euskaro Español" había invitado para las fiestas conmemorando el 24 aniversario de su fundación; asistió como de eguido el señor Ramón Iraiz	275		
El nuevo Ministro de España D. Plácido Alvarez Baylla se ofreció amablemente a "Euskal Erria"	275		
Se autorizó al personal de las Fábricas Nacionales de Cerveza para que, el 17 de Noviembre, disponga del Recreo de Malvín	275		
Colaboración de la Imprenta española de "Euskal Erria" Impresiones de una visita a la Institución de Confraternidad Blas	275		
		EL DEPORTE DE LA PELOTA EN LA SEDE SOCIAL (1935)	
		Todos los sábados, por la noche, en nuestra cancha de pelota, se verifica un partido	28
		Campeonato de Pelota "Euska Erria" 1935	28
		Actividades, constitución de la Comisión, circular a los socios categorías	28
		Nómina completa de los inscriptos	28
		Grabado demostración a Gómez Harrey	28
		Disposiciones sobre la entrada a los partidos, que será sólo para los socios	28
		Reglamento para el Campeonato Interno 1935: mano, sacre, paleta, y clasificación de parejas 155, 156, 157, 158 y	28
		Prevención a los socios	28
		Inauguración del Campeonato 29 de Junio de 1935 y crónicas con grabados. 168 al.	28
		Reseñas de partidos con notas gráficas y nómina de socios a quienes se mandó la invitación para que intervinieran en el Campeonato 182 al	28
		Reseñas de partidos con notas gráficas 178 al 201, 212 al 216, 227 y 228; 341 al 342, 252 y 253, 267 y 268; 294 al.	28
		Cuadro de los Campeones 269; 270. Reseña de la distribución de premios a los vencedores del Campeonato "Euskal Erria" 1935 demostración al señor Arrien pay-	28

Idios Internacionales a paleta: 279, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286 y	Pág. 287
Cambio de comunicaciones con entidades argentinas 302 y	303
Clausura del Campeonato	303

ARTICULOS SOBRE PELOTA

Francia celebró con su tradicional entusiasmo las fiestas conmemorando la semana de la pelota vasca. (De "La Nación" de Buenos Aires)	18
La Pelota Vasca	28
Los grandes jugadores que descolaron de 1820 a 1835	39
Reseña histórica del juego de la pelota Vasca. Su origen	41
Las glorias del deporte de la Pelota. La historia del más famoso de los pelotaris: Indalecio Sarraqueta, conocido por "El célebre Chiquito de Eibar"	52
El Deporte de la Pelota en las Repúblicas del Plata. Revisando el pasado: Elícegui, el Rey de la Euskara	64
El primer partido de pelota que vi y sus consecuencias	78
Evocando recuerdos del Deporte de la Pelota. En Francia se desea que los pelotaris se dediquen al tennis	80
Deportes Vascos. Los más viriles: el hacha y la pelota	81
El juego de la Pelota tuvo gran difusión en las Repúblicas del Plata, especialmente en Buenos Aires	83
Falleció en Bayona el famoso pelotari vasco José Sorkubal	89
	220

ARTICULOS VARIOS

Fueron denunciados en Buenos Aires los bienes que corresponden a la sucesión de doña María Jauregui de Pradère	20
El Himno de los Vascos	32
Memorias de Julián Gaiarre	34
El Pirineo Navarro: Roncesvalles	36
De Christiane Fournier: Literatura y paisajes de los Pirineos	44
Lo bello y lo útil. Las campanas viejas de mi pueblo	58
De "La Novela del Mar"	60
Destellos de historia vasca. Brujas y hechiceras. El teatro	66
Apuntes de viaje. Gatzaga	67
Por la Cultura Vasca. Trabajó esta entidad: Euskatzen adiskideak (Calle Bergamín 7. — L. Pamplona)	82
La familia vasca	92
Anécdota sobre el Dr. Luis Murguía	135
† Don Angel Magreña	196
San Ignacio, el tipo más representativo de Euskalerria. Especial para la Revista EUSKAL ERRIA	202
Don Enrique Díez Canedo acaba de ser designado miembro de la Academia Española de la Lengua	216
† Ana Andrieu de Mariscurrena	226
Cantos a la patria en el aniversario de su Independencia	228
Los franceses en el extranjero	229
† Carolin B. de Barriaburu	249
Fechas históricas: 12 de Octubre	254
La joven señora Cora Duvigneau de Bove Artea, que triunfó ampliamente en el	

examen de piano en el Conservatorio "Facio"	Pág. 253
† Francisco Erreguerena	271
Hizo entrega de sus credenciales el nuevo Ministro de España, Dr. Alvarez Buylla	283
El nuevo Obispo de Pamplona	303
El Padre Garlechts, Fundador de la Congregación de los Padres Bayoneses	309

NOTAS DE ARTE

Exposición Andrés F. Etchebarne Bidart ..	9
Kapero, o la jovialidad vasca	29
Sobre los hermanos Zubiaurre. Página de José Ortega y Gasset	33
Cuadros de Kaperotxi	46
Mis modelos, mis cuadros y yo: Impresiones de Flores Kaperotxi	79

POESIAS

Aurora de nueva vida	91
Espatadantza (con grabado)	247
Preludios Vascos (Mi boina)	356

BIBLIOGRAFIA

"La Bandera de la Raza": símbolo de las Américas: Publicaciones del Archivo Municipal de Pamplona; Patronato Nacional de Turismo de España; "Palabras del Rector": Estudio de los periódicos y revistas existentes en la Biblioteca "Enrique Peña", por Enrique A. Peña	254
---	-----

DIVERSAS

Del Sr. José Florensa	71
Lecciones gratuitas de esperanto	220
Matrimonio vasco	289

ESTADOS DEL EMPRESTITO INTERNO

DE "EUSKAL ERRIA".

Al 15 de Febrero de 1935	40
Al 31 de Mayo de 1935	144
Al 15 de Junio de 1935	177

BALANCES DE LA REVISTA

Diciembre 1934: página 24. — Enero 1935: página 48. — Febrero, 72. — Marzo, 96. — Abril, 123. — Mayo, 143. — Junio, 180. — Julio, 222. — Agosto, 236. — Septiembre, 264. — Octubre, 292. — Noviembre, 312.	
--	--

BALANCES DE LA COMISION DE SEÑORAS

Diciembre 1934: página 24. — Enero 1935: página 48. — Febrero, 72. — Marzo, 96. — Abril, 123. — Mayo, 140. — Junio, 180. — Julio, 222. — Agosto, 236. — Septiembre, 264. — Octubre, 276. — Noviembre, 312.	
--	--

BALANCES SOCIOS Y VALORES

Diciembre 1934: página 26. — Enero 1935: página 50. — Febrero, 74. — Marzo, 98. — Abril, 137. — Mayo, 142. — Junio, 179. — Julio, 221. — Agosto, 234. — Septiembre, 261. — Octubre, 278. — Noviembre, 314.	
--	--

BALANCES DE TESORERIA

Diciembre 1934: página 25. — Enero 1935: página 25. — Febrero, 73. — Marzo, 87. — Abril, 136. — Mayo, 141. — Junio, 178. — Julio, 208. — Agosto, 234. — Septiembre, 262. — Octubre, 277. — Noviembre, 313.	
--	--

BALANCES DE SECRETARIA GENERAL:**ENTREGA DE FONDOS A LA TESORERIA**

El Secretario General presentó los balances de Tesorería y el Movimiento de Socios y Valores, incorporación y eliminación de socios, socios atrasados con la Tesorería, correspondientes a los siguientes meses y declara haber entregado al Tesorero D. José Mariezcurrena, el importe total de la cobranza, con la conformidad del mismo, todo lo cual mereció aprobación: Diciembre de 1934, página 22; Enero 135; página 47. — Febrero, 70. — Marzo, 95. — Abril, 122. — Mayo, 162. — Junio, 175. — Julio, 192. — Agosto, 232. — Setiembre, 260. — Octubre, 275. — Noviembre, 311	
---	--

BALANCES DE FIN DE EJERCICIO

De la Revista: del 1º de Junio 1934 al 31 de Mayo de 1935	143
Balance General de Tesorería: 1934-1935	145
Inventario General de Tesorería: 1934-1935	146
Informe de la Comisión Fiscal	146

BALANCE DE LA FIESTA ANUAL 1935.

Día 23 de Abril de 1935	115
-------------------------	-----

VIDA SOCIAL

Páginas: 12, 22, 37, 46, 61, 68, 84, 94, 105, 120, 132, 140, 160, 173, 190, 203, 217, 230, 248, 257, 270, 289, 304 y	310
--	-----

NOTAS DE "EUSKAL ERRIA"

Páginas: 12, 23, 35, 47, 62, 70, 86, 95, 109, 121, 133, 151, 160, 174, 192, 205, 218, 232, 243, 259, 273, 291, 306 y	311
--	-----

GRABADOS EN EL TEXTO

D. José Mariezcurrena y D. Francisco Villanueva. Reparto a los pobres Navidad de 1934: 1, 2, 3, 4, 5, 6 y	7
Martina Idarte de Indurain	68
Juan Carlos Mariezcurrena y Angelita Martínez	69
Notas gráficas de las fiestas del 23 de Abril de 1935: 100, 102, 103, 104, 105, 106 y	107
Juan A. Josserrme, Emma A. Garayalde	132 y
D. Angel Magirena	196
María Larrère de Metola	231
Cora Duviols de Bove Arizaga	255
D. Francisco Erreguerena	271
Francisca Barriola de Zabaleta y Juan Zabaleta	305

GRABADOS EN LAS CARATULAS

Comisiones de Beneficencia y Fiscal al inaugurarse la sede: 12 de Abril de 1931	704
D. José Mariezcurrena, D. Domingo Duviols, D. Miguel Rothén y D. Francisco Villanueva. Reparto Navidad	705
Pau: La entrada al hermoso castillo de Enrique IV	706
Interesante nota del canal del puerto de Pasajes, en San Sebastián, tan frecuentado por nuestros hermanos de raza	707

Vista general de Pau, la capital de los Bajos Pirineos (Francia)	708
María Josefa de Iturbide de Lecumberri (de Vizcaya), de 100 años	709
Todas las mañanas, elementos de nuestra raza, en forma constante y alegre, llevan la leche a nuestros caseríos	710
Recorriendo nuestra tierra: Jardines de Ondaneta	711
Elizaberrí situada en la cumbre de los Pirineos, paraíso pintoresco	712
Bayona, el río Nive y los Pirineos que ofrecen una nota altamente emotiva a todo corazón	713
Los bellos paisajes de nuestra tierra: Lourdes, Bajos Pirineos (Francia), que acaba de recibir una extraordinaria cantidad de peregrinos de los pueblos vascos	714
Lourdes. Paisajes, montañas, arroyuelos murmurantes, tranquila paz de los campos que ionifica la vida y nos habla de la dulzura de nuestras tardes luminosas en la plenitud de una dicha que conmueve...	715
En la tranquilidad del paisaje, en serenidad llega directamente a nuestro corazón	716
Pamplona: Hermoso aspecto de la Plaza de la Constitución	717
Affiche colocada en nuestra sede central, preparado por D. F. Cacho	718
El río Arga, en Pamplona, tiene el singular encanto del paisaje, con la población al pie de las montañas	719
Isaba, su aspecto general: ¡Qué paisaje más espléndido!... ¡Cuánta armonía y cuánta paz emanan de esta región bellísima, una de las perlas amadas de nuestra tierra, tan lejana en la materialidad de las cosas y tan cerca de nuestro corazón!	720
Zubietta: La pintoresca región, rodeada de montañas, donde nació nuestro amigo D. Martín José Mariezcurrena. El cuadro del pintor Nicolás de Mújica, que posee el Redactor de esta Revista habla, con elocuencia, de la esplendidez y claridad de sus paisajes	721
En la hora del Angelus se detiene brevemente el trabajo de la tierra para consagrar unos minutos a la meditación diaria, al par que se eleva el corazón a Dios...	722
Bayona: El puente Marengo y una parte del río Nive, de notas pintorescas	723
Lourdes: En medio de un paisaje admirable, esta ciudad de los Bajos Pirineos (Francia), constituye un refugio amable para peregrinos y turistas. Sus montañas, con el verdor de la campiña soleada, ponen una nota de emoción en cada corazón	724
Lourdes: Paraíso de selección, al pie de cuyas montañas vibra, en forma entusiasta, nuestro espíritu racial	725
Los gratos paisajes de nuestra tierra Leiza: Vista general de este hermoso pueblo al pie de sus montañas, donde nacieron conocidos y queridos elementos de "Euskal Erria". La tranquilidad y belleza de esta región privilegiada, ponen una nota de emoción en los corazones que continuamente la visitan	726
Un recuerdo de Leiza: Caserio donde nació nuestro consocio D. Rafael Zabaleta	727

LOCAL PROPIO
DANTE N.º 2179 y 2187

CASA JOSE ROSSI

DOASSANS ROSSI & Cia.

AUTOMÓVILES DE REMISE
SERVICIO FUNEBRE AUTOMOVIL

EXCRITORIO
MERCEDES 884

AUTOMÁTICOS
MERCEDES 8.3549
DANTE 4.4091



Boinas de Vasco

Legítimas en todas
sus calidades y
colores

ARLÓ & Cia.

25 de Agosto 487 esq. Misiones Montevideo

UNICO CREADOR Y FABRICANTE
O. CASTELLANO

POSTRE CHAJÁ
DE PAYSANDÚ

EN VENTA EN MONTEVIDEO
SORIANO 1264 TEL. AUT. 88158

Panadería MONTE CRISTO y CAÑON

BALSA, DOMINGO y ESMORIS
Especialidad en Pan Dulce, Masas y galleta de
compaña, Pan 3 veces al día

COLONIA 1090 Y 1092

TELEF. AUT. 85352

ANEXO: FABRICA DE HELADOS

CASA RAMOS

Taller de tejidos lavables — Zurcidos
— Lavados, planchados y dar vuel-
ta trajes — Se remallan medias.

Av. 18 DE JULIO 1510

Aut. 45085

Sucursal: DURAZNO 1988

VACUNAS SIVORI
CONTRA EL
CARBUNCLO
Y
LA MANCHA
SON LAS MEJORES
VACUNAS SIVORI
SUCURSAL MONTEVIDEO
MISIONES 1408 (4º Piso)

Por pedidos e informes dirigirse a:
Dr. RAUL P. CARDONNET Médico Veterinario

Puntillas
-Cortinas-
El Hogar
Av. 18 de JULIO 1080 4º y 5º PARAGUAY

Casa de Salud para convalescientes y nerviosos

de los Dres. Rafael E. Rodríguez y María Inés Alustiza

Agraciada 3452

Teléf. U.T.E.

Bazar "La Esperanza"

Calle 25 de Mayo 327 al 328

U. T. E. 83876

MARIEZCURRENA HNOS.

Bazar "San Juan"

18 de Julio 1751, esq. Gaboto

U. T. E. 43380

MONTEVIDEO

VERMOUTH

OYAMA

ES EL MEJOR

RODOLFO GORRITI

DENTISTA

HA TRASLADADO SU CONSULTORIO A LA CALLE
YI 1423 ENTRE COLONIA Y MERCEDES
U. T. E. 87-181 — Montevideo.

Ferretería, Pinturería y Bazar

PEDRO SARRALDE

Avda. Gral. FLORES, 3447 - 49
ESQ. DOMINGO ARAMBURU

TELEFONO 254.67
MONTEVIDEO

NAVIFRANCE

COMPANIA FRANCO SUD-AMERICANA
DE COMERCIO MARITIMO S. A.

DE MONTEVIDEO AL PAIS VASCO

por los vapores de las Compañías
SUD-ATLANTIQUE
CHARGEURS REUNIS

MASSILIA

GROIX - JAMAIQUE - KERQUELEN - LIPARI
AURIGNY - BELLE-ISLE - EUBEE

FOR INFORMES:

25 de Mayo 350, esq. Solís

U. T. E. 84.128